



# الوقاية في مكان العمل

(arabe/arabisch)



La protection au travail (fr)  
Beschermd op het werk (nl)

دليل استقبال ACV-CSC لعمال دول الاتحاد الأوروبي

Guide d'accueil de l'ACV-CSC pour les travailleurs arabes des pays de l'U.E  
ACV-CSC-onthaalgids voor Arabische werknemers uit de E.U.-landen



لقد تم تحرير هذا الدليل باللغة العربية. وسيقدم لك موظفو **ACV-CSC** المساعدة باللغة الفرنسية أو الفلمنكية. إن كنت تعرف شخصاً يتقن الفرنسية أو الفلمنكية فاطلب منه أن يصاحبك لمركز خدمات **ACV-CSC**.

# الوقاية في مكان العمل

## La protection au travail (fr) Beschermd op het werk (nl)

هل تعمل في بلجيكا ؟ هل تبحث عن عمل ؟ هل أن راتبك غير ملائم ؟ هل تتسائل عن الاتفاقيات الموقعة في الميدان الذي تعمل فيه ؟ هل تتسائل عن الضمان الاجتماعي و حقوقك كعامل ؟ هل أنت في خصام مع مشغلك ؟ هل تمت إحالتك إلى البطالة المؤقتة أو التامة ؟ هل تجد صعوبة في فهم أنظمة العمل والتشريعات الاجتماعية ؟

تعرف على حقوقك ! ا طرح شكوكك على الخبراء ! ا طرح أسئلتك على إتحاد النقابات المسيحية العامة ACV-CSC !

دليل استقبال ACV-CSC لعمال دول الاتحاد الأوروبي

Guide d'accueil de l'ACV-CSC pour les travailleurs arabes des pays de l'U.E  
ACV-CSC-onthaalgids voor Arabische werknemers uit de E.U.-landen



# خدمات مشخّصة

Des services individualisés  
Dienstverlening op jouw maat

ما هي الأسئلة والمشاكل التي يمكن لك أن تتصل بنا من أجلها ؟  
*Avec quelles questions et problèmes pouvez vous nous contacter?*  
*Met welke vragen en problemen kan jij bij ons terecht?*

## التشريع الأوروبي

*La législation européenne - Europese wetgeving*

- نعطيك معلومات حول حقوقك الاجتماعية على أساس النظم الأوروبية : منح عائلية للأطفال المقيمين في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، أنظمة التقاعد، الحق في التأمين على المرض في الاتحاد الأوروبي، الخ.
- نعطيك معلومات حول تحويل حقوقك الاجتماعية من بلدك الأصل إلى بلجيكا أو من بلجيكا إلى بلدك الأصل.
- يمكنك أيضا أن تتصل بنا للحصول على معلومات و مساعدة بخصوص وضعك الضريبي في بلجيكا : إذا كنت مقيم أو غير مقيم ؟ عندما يكون لك الحق في امتيازات شخصية إذا كان أفراد عائلتك يقيمون في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي ؟

## مدّة العمل

*Durée du travail - Arbeidsduur*

- ما هي مدة العمل الأسبوعية في ميدانك ؟
- ما هي الساعات التي تعتبر ساعات إضافية ؟
- كيف يتم دفع مقابل هذه الساعات ؟
- هل يمكنك أيضا تحويل هذه الساعات إلى أيام عطل ؟
- ما الذي يجري إذا عملت يوم عطلة قانونية ؟

## عقود العمل

*Contrats de travail - Arbeidscontracten*

يمكن لـ **ACV-CSC** أن تعطيك توضيحات إضافية حول مختلف عقود العمل،  
الأوضاع القانونية و محتوياتها.





## الراتب

*Salaire - Loon*

- لكل قطاع راتب أدنى في الساعة خاص به.
- الحصول على الراتب الصحيح شيء هام جدا بالنسبة لك و أيضا بالنسبة لنا نحن **ACV-CSC**.
- يجب أيضا الأخذ بعين الاعتبار مختلف الاستقطاعات (المساهمات في الضمان الاجتماعي، التسبقة على الضرائب، التقليل من المساهمات في الضمان الاجتماعي للرواتب الصغيرة،...)

## مكافئة نهاية السنة

*Primes de fin d'année - Eindejaarspremies*

- تمت إقالتك مؤخرا. ما الذي يجب القيام به ؟ تقوم **CSC** بكل الحسابات مكانك.

## أمراض و حوادث

*Maladie et accident - Ziekte en ongeval*

- إن كنت مريضا أو تعرضت لحادث شغل، فمن الأكيد أنك ترحب بأي مساعدة.
- **ACV-CSC** تجيب على كل أسئلتك بخصوص التصريحات، الراتب المضمون، الإقالة خلال فترة مرض، تدخل التأمين الصحي،...

## حوادث العمل والأمراض المهنية

*Accidents du travail et maladies professionnelles  
Arbeidsongevallen en beroepsziekten*

- نساعدك على القيام بكل الإجراءات لدى شركات التأمين و صندوق الأمراض المهنية.
- نبحث المشكل و نتناقش مع شركة التأمين أو الصندوق بخصوص الاعتراف بحادث العمل أو المرض المهني.
- و كذلك حول نسبة العجز الممنوحة،...
- إن لزم الأمر، نتقدم **ACV-CSC** بشكوى أمام محكمة العمل (انظر المساعدة القضائية المجانية).



# خدمات مشخّصة

Des services individualisés  
Dienstverlening op jouw maat

## الإجازات

*Vacances - vakantie*

- هل تعرف عدد و تواريخ أيام العطل التي لديك الحق فيها ؟
- و في ما يخص راتب الإجازة، هل تعرف كيف يتم احتساب ذلك ؟

## الحق في التوقف الكامل عن العمل أو التقليل من ساعات العمل.

*Crédit-temps et diminution de carrière  
tijdkrediet en loopbaanvermindering*

بفضل الضغوطات التي تقوم بها **ACV-CSC**، توسعت باستمرار إمكانيات الجمع بطريقة أفضل بين الحياة العائلية و الحياة المهنية :

- الحق في التوقف الكامل عن العمل أو التقليل من ساعات العمل،
- التقليل من ساعات العمل،
- عطلة الولادة،
- العطلة المرضية،
- المنح الفلمنكية،...
- ما هي حقوقك و ما تأثير ذلك على دخلك ؟
- وبالطبع، نساعدك على تقديم طلبك.



## البطالة

*Chômage - Werkloosheid*

- تقوم ACV-CSC بالاهتمام بملف بطالتك كليا.
- تقوم ACV-CSC بنصحك و مساعدتك على جمع الوثائق المطلوبة.
- وندفع لك شهريا معاشك.

## الإقالة والإفلاس

*Licenciement et faillite - Ontslag en failliet*

- نتأكد من أنه قد تم اتباع إجراءات الإقالة بطريقة صحيحة، وأن أجل الإعلام و التعويض يتوافقان مع المعايير القانونية.
- إذا أفلس مشغلك، تقوم **ACV-CSC** بتحرير و إكمال كل الوثائق اللازمة لكي تحصل على ما هو مستحق لك.
- إن لزم الأمر، تقدم **ACV-CSC** شكوى أمام محكمة العمل.



# خدمات مشخّصة

Des services individualisés  
Dienstverlening op jouw maat

## العمل المؤقت

*Travail intérimaire - Interimwerk*

- ما هي حقوقك كعامل مؤقت (على كل حال، حقوقك أكثر مما يعتقدّه أغلبية الناس)؟
- ما هي مدة عقدك؟
- ما هي مدة عمل عامل مؤقت؟
- هل لديك الحق في إجازة سنوية أو في منح البطالة الصغيرة؟
- ما الذي يجري عندما تمرض أو تكون ضحية حادث عمل؟
- ما هو الراتب الذي لديك الحق فيه؟
- هل لديك الحق في تعويض عن مصاريف التنقل؟
- هل لديك الحق في مكافأة آخر السنة و في المنحة النقابية؟
- هل لديك الحق في تعويضات الصندوق الاجتماعي للعمال المؤقتين؟

## التقاعد

*Pension - Pensioen*

- إذا أردت أن تتقاعد، ننصحك بالاتصال ب ACV-CSC.
- تفحص ACV-CSC مختلف الإمكانيات في قطاعك و في شركتك.
- تقوم ACV-CSC بالازم أيضا لتقديم الطلب و إكمال ملفك لكي يتم دفع تقاعدك.

## دعم المضربين

*Indemnité de grève - Stakerssteun*

- إن الإضراب هو سلاحنا الأخير. عندما لا يؤدي التفاوض والتشاور إلى نتيجة، فنحن نتوجه إلى الإضراب. و نحن ندفع تعويضا عن الإضراب لأعضاء ACV-CSC المضربين. يمكنك أن تتجه إلى مركز خدمات ACV-CSC مع بطاقة الإضراب.





# الميادين الأخرى التي يمكن أن نساعدك فيها :

Autres domaines dans lesquels nous pouvons vous aider:  
Verder helpen wij u met:

## المنح العائلية و منح الولادة

*Allocations familiales et allocations de naissance - Kinderbijslag en kraamgeld*

- نساعدك في إجراءاتك الإدارية في مجال المنح العائلية.
- نقدم لك كل المعلومات المطلوبة و إن لزم الأمر نتصل بالأقسام المختصة.
- نبحث أيضا في أي حالة لديك الحق في المنح عائلية زائدة.

## منح دراسية

*Bourses d'etudes - Studiebeurzen*

الدراسة هامة لكنها مكلفة.

- خلال الأشهر الأولى للسنة الدراسية، تنظم كل من **ACW-MOC** و **ACV-CSC** دورات لتقديم معلومات عن المنح الدراسية و أنظمة تمويل الدراسة.
- نقوم، في مراكز خدمات **ACV-CSC** أو خلال دورات خاصة، بفحص إن كان لديك الحق في منحة دراسية أو إن كان بإمكانك الحصول على نظام تمويل دراسي و كم قد يبلغ مبلغ المنحة أو التمويل.

## قانونية مجانية مساعدة

*Assistance juridique gratuite - Gratis juridische bijstand*

- عندما يجب بدأ إجراءات خاصة، يمكنك الاتصال بخدمات قانون العمل في **ACV-CSC**. و تقدم لك هذه الخدمات مساعدة قانونية مجانية و تمتلكك أمام محكمة العمل (يجب أن تكون عضوا في **ACV-CSC** منذ 6 أشهر على الأقل بدون انقطاع).



# من نحن ؟

Qui sommes-nous?

Wie zijn wij?

اتحاد النقابات المسيحية العامة في منطقة فلاندرز واتحاد النقابات المسيحية في والونيا موجود منذ أكثر من 125 سنة. وتعد نقابة قوية تعدّ 1.7 مليون منخرط مما يجعل منها النقابة الأهم من بين النقابات البلجيكية الثلاث. ACV-CSC هي شريك اجتماعي يتمتع باحترام كبيرين. و يعترف بنا أرباب العمل والحكومات. وهي أيضا منظمة تقدم خدمات. ويقوم بتقديم هذه الخدمات حوالي 3100 شخص موزعون في أكثر من 150 مركز (387 نقطة اتصال).

تدافع ACV-CSC بمساعدة متطوعين في آلاف الشركات عن حقوق جميع العمال مهما كان وضعهم سواء كانوا عاملون أو غير عاملون وذلك في شركات أوفي مركز خدمات أو في مؤسسات أو في كامل أنحاء المجتمع.

تدافع ACV-CSC عن منخرطيهما كأشخاص و كمجموعات في الميادين التالية : العمل و الدخل و الحماية الاجتماعية و جودة الحياة.

تعدّ ACV-CSC عدة مراكز مهنية : ACV-CSC للبناء – الصناعة و الطاقة، ACV-CSC METEA (معدن و نسيج)، ACV-CSC Transcom (النقل والاتصالات)، ACV-CSC للتغذية والخدمات، ACV-CSC للخدمات الحكومية، LBC-NVK (موظفين و كوادرات القطاع الخاص و الغير الربحي في فلاندرز)، CNE (موظفين و كوادرات القطاع الخاص و الغير الربحي في والونيا)، COC (التعليم في فلاندرز) و CSC-Enseignement (التعليم في والونيا).



# ...ACV-CSC اطرق باب مكتب

Poussez la porte de l'ACV-CSC...

Waar kan je voor al die diensten terecht?

للحصول على هذه الخدمات المتنوعة، اطرق باب أقرب مركز خدمات ACV-CSC

*Acces à cette grande offre vous obtenez par les centres de services de la ACV-CSC proche de chez vous*

*Toegang tot dit ruime aanbod krijg je via het ACV-CSC-dienstencentrum bij jou in de buurt*

## AALST-oudenaarde

Hopmarkt 45, 9300-Aalst  
053 77 92 92  
www.acv-aalst-oudenaarde.be

## ANTWERPEN

Nationalestraat 111, 2000-Antwerpen  
078 15 20 58  
www.acv-antwerpen.be

## BRUGGE-OOSTENDE-WESTHOEK

Oude Burg 17, 8000 Brugge  
050 44 41 11  
Kan. Dr.L. Colensstraat 7, 8400 Oostende  
059 55 25 11  
St. Jacobsstraat 34, 8900 Ieper  
059 34 26 11  
www.acv-brugge-oostende-westhoek.be

## BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE

Pletinckxstraat 19, 1000 Brussel  
02 557 88 88  
www.acv-brussel.be  
www.csc-bruxelles.be (fr)

## GENT-EEKLO

Poel 7, 9000-Gent  
09 265 44 50  
www.acv-gent-eeeklo.be

## KEMPEN

Korte Begijnenstraat 20, 2300-Turnhout  
078 15 16 16  
www.acvkempen.be

## LIMBURG

Mgr. Broekxplein 6, 3500-Hasselt  
011 30 60 00  
www.acv-limburg.be

## LEUVEN

Martelarenlaan 8, 3010-Kessel-Lo  
078 15 15 99  
www.acv-leuven.be

## MECHELEN-RUPEL

Onder den Toren 5, 2800-Mechelen  
015 45 46 47  
www.acv-mechelen-rupeel.be

## MIDDEN-WEST-VLAANDEREN

Henri Horriestraat 31, 8800-Roeselare  
051 26 55 55  
www.acv-midden-west-vlaanderen.be

## WAAS EN DENDER

H. Heymanplein 7, 9100 St.-Niklaas  
03 765 20 00  
www.acv-waasendender.be

## ZUID-WEST-VLAANDEREN

President Kennedypark 16D  
8500-Kortrijk  
056 23 55 11  
www.acv-zuid-west-vlaanderen.be

### BRABANT WALLON

Rue des Canonniers 14, 1400 Nivelles  
067 88 46 11  
www.csc-bw.be

### CHARLEROI - SAMBRE ET MEUSE

Rue Pruniau 5, 6000 Charleroi  
071 23 09 11  
www.csc-charleroi.be

### LIEGE - HUY - WAREMME

Boulevard Saucy 10, 4020 Liège  
04 340 70 00  
www.csc-lg-h-w.csc-en-ligne.be

### MONS - LA LOUVIERE

Rue Claude de Bettignies 10-12  
7000 Mons  
065 37 25 11  
www.csc-mons-lalouviere.be

### HAINAUT OCCIDENTAL

Avenue des Etats-Unis 10/1  
7500 Tournai  
069 88 07 07  
www.cscservice.be

### NAMUR - DINANT

Chaussée de Louvain 510, 5004 Bouge  
081 25 40 40  
www.csc-namur.be

### LUXEMBOURG

Rue Pietro Ferrero 1, 6700 Arlon  
063 24 20 20  
www.csc-luxembourg.be

### VERVIERS

و المنطقة الناطقة باللغة الألمانية  
Pont Léopold 4-6, 4800 Verviers  
087 85 99 99 (ناطق باللغة الفرنسية)  
087 85 99 98 (ناطق باللغة الألمانية)  
www.csc-verviers.be (فرنسية)  
www.csc-ostbelgien.be (ألمانية)

## ACV-CSC قسم الحدود

ACV-CSC Service Frontaliers - ACV-CSC Dienst Grensarbeiders

### هولندا/Pays-Bas/Nederland

Mgr. Broeckxplein 6 in 3500 Hasselt (011/306000)

### ألمانيا/Allemagne/Duitsland

Postbus 33 in 4720 Kelmis/La Calamine (087/859949)

### فرنسا/France/Frankrijk

St. Jacobsstraat 34 in 8900 Ieper (059/342639)  
en Rue St-Pierre 52 in 7700 Moeskroen/Mouscron (056/330303)

### Luxembourg/Luxemburg

Rue Pietro Ferrero 1 in 6700 Arlon (063/242040)

الدول الأعضاء الجديدة في الاتحاد الأوروبي

Nouveaux Etats membres de l'Union européenne/Nieuwe Europese Lidstaten  
Nationalestraat 111 in 2000 Antwerpen (03/2227150)

# كيف تتخراط في ACV-CSC؟



Comment s'affilier à l'ACV-CSC?  
Hoe kan je ACV-CSC-lid worden?

- يمكنك التسجيل على الانترنت على موقعنا: [www.acv-online.be](http://www.acv-online.be) (فلاندرز) و [www.csc-en-ligne.be](http://www.csc-en-ligne.be) (والونيا).
- يمكنك أيضا تعبئة الاستمارة أسفله و إرسالها إلى مركز ACV-CSC الموجود في منطقتك (تجد العناوين في الصفحات 9 -10 من هذا الدليل)
- يمكنك أيضا الاتجاه إلى مركز ACV-CSC الموجود في منطقتك. تجد عناوين مراكز الخدمات على موقعنا على الانترنت : <http://adressen.acv-online.be> (بالهولندية) أو <http://adresses.csc-en-ligne.be> (بالفرنسية). ضع ترقيمك البريدي و ستحصل على عنوان و أوقات عمل سكرتارية محلية ل **CSC**.

لا تنس إحضار بطاقة تعريفك خلال الزيارة. إذا لم تكن لديك بطاقة تعريف بلجيكية بعد، يمكنك إحضار بطاقة تعريف من بلدك الأصل. حسب القطاع الذي تعمل فيه، سيتم إعادة جزء من المساهمات المالية على شكل منحة نقابية (المبلغ يعتمد على القطاع الذي تعمل فيه). الانخراط مجاني بالنسبة للطلبة و من ترك الدراسة أثناء مرحلة الانتظار بعد دراستهم.



## أودّ الانخراط في ACV-CSC

<input type="radio"/> رجل Man - Homme	<input type="radio"/> الجنس Geslacht Sexe	الاسم Voornaam - Prénom:
<input type="radio"/> امرأة Vrouw - Femme	<input type="radio"/> الحالة المدنية Burgerlijke staat - État civil	اللقب Familiennaam - Nom de famille:
<input type="radio"/> متزوج (ة) Gehuwd - Marié(e)	<input type="radio"/> الجنسية Nationaliteit - Nationalité:	تاريخ الولادة (يوم/شهر/سنة) Geboortedatum - Date de naissance:
<input type="radio"/> أعزب (عزباء) Niet-gehuwd - Célibataire	<input type="radio"/> العنوان البريدي Postcode - Code postal:	العنوان الشارع Adres - Adresse; Straat - Rue:
<input type="radio"/> مطلق (ة) Gescheiden - Divorcé(e)	<input type="radio"/> الترقيم البريدي Postcode - Code postal:	الرقم Bus - Boîte: Nummer - Numéro:
	<input type="radio"/> العنوان الإلكتروني Emailadres - Adresse e-mail:	المدينة Woonplaats - Commune:
	<input type="radio"/> رقم السجل المدني Rijksregisternummer - Numéro de registre national:	رقم الهاتف Telefoonnummer - Numéro de téléphone:

تحتفظ ACV-CSC بمعطياتكم الشخصية في ملف لكي يتم تسجيلك كمنخرط في المنظمة و لتمثلك و لتقديم خدمات اليك و اعلامك. طبقا للقانون حول حماية الحياة الخاصة بخصوص معالجة معطياتكم الشخصية بتاريخ 1992/12/8، لديك الحق في متابعة و اصلاح المعلومات التي تمتلكها ACV-CSC عنك .

- غير عامل  
Niet-werkend - Non-actief
  - عامل  
Werkend - Actief
  - مشغل  
Werkgever - Employeur
- الوضع  
Statuut  
Statut



# الانخراط في التأمين الصحي أمر لازم

S'affilier à une mutualité, une démarche indispensable  
Aansluiten bij een ziekenfonds een must

بلجيكا لديها تأمين صحي متطور جدًا. هذا التأمين الصحي إلزامي : كل شخص لديه دخل يعطي تلقائيا جزءا من راتبه للتأمين الصحي.

بفضل هذه المساهمة، لكل الحق في استعادة مصاريف الطبيب، طبيب الأسنان أو الطبيب الاختصاصي، كذلك في استعادة مصاريف الأدوية والمستشفى. بالإضافة إلى ذلك، في حالة عدم القدرة على العمل بعد مرض أو حادث، يقدم لك التأمين الصحي تعويضا. و يقوم التأمين الصحي بإعادة مصاريف المرض و دفع التعويضات. ولذلك فإن الانخراط في التأمين الصحي إلزامي.

ليس فقط من المهم اختيار مؤسسة تأمين صحي تدفع المبالغ بسرعة و بدقة و لآكن يجب كذلك أن تساعدك عند الحاجة. و تجمع MC في والونيا و CM في فلاندرز هذه الامتيازات. يمكنك في كل وقت أن تضع شهادات الطبيب في أحد الصناديق البريدية التابعة ل MC/CM في منطقتك. تريد أن تعرف ما الذي يجب القيام به عندما تبدأ عملا، عندما تصاب بمرض، عندما تتعرض لحادث، عندما تكونين حاملا أو عندما تصبوحن والدين ؟ اتصلوا بأحد مستشاري مكتب MC/CM في منطقتكم أو استشر الموقع [www.cm.be](http://www.cm.be) (فلاندرز) أو [www.mc.be](http://www.mc.be) (والونيا).

لا تترددوا في طرق باب مكتب MC/CM الواقع في حيكم ( توجد هذه المكاتب عادة في نفس بناية ACV-CSC) أو استشر موقع [www.cm.be](http://www.cm.be) (فلاندرز) أو [www.mc.be](http://www.mc.be) (والونيا) للحصول على المزيد من المعلومات.



# لديك أسئلة أخرى عن معلوم الإيجار الذي تدفعه، عن فاتورة الكهرباء، المدرسة ... أو حضانة الأطفال ؟

D'autres questions sur votre loyer, votre facture d'électricité, l'école ou la garde d'enfants? - Nog vragen? Over je huishuur, elektriciteitsfactuur, school... of kinderopvang?

مرافق مكتب الاستقبال للإندماج المدني موجود للإجابة عن أسئلتك حول معلوم الإيجار الذي تدفعه، لمساعدتك على إيجاد حضانة أو مدرسة لأطفالك أو لمساعدتك على حل المشاكل مع مزودك للكهرباء، الخ.

كل قادم جديد أو شخص يعيش منذ بضع سنوات في بلجيكا يمكنه متابعة مسار اندماج مدني لدى مكتب الاستقبال والاندماج المدني. يصاحبك مكتب الاستقبال كدمج مدني و يساعدك على إيجاد مكانك في بلجيكا. و في حدود الإمكان، يتم وضع مسار اندماج مدني مشخص. و ذلك مجاني. في فلاندرز، يتكون من مسار اندماج، درس حول التوجه الاجتماعي، دروس في اللغة الفلمنكية و توجيه للمسار المهني.

مسار الاندماج هو الرابط بين مختلف أوجه برنامج الاندماج المدني. طوال المسار، يمكنك الاتصال بمرفاقك. يتم مسار الاندماج في فلاندرز باللغة الفلمنكية أو في لغة الشخص المدمج (بولونية، انجليزية و روسية,,,).

درس "التوجيه الاجتماعي" يعلمك كيف يعمل المجتمع البلجيكي. تتعلم خلاله أين و كيف تبحث عن المعلومات. و يتم الاهتمام بشكل خاص بالقيم، المعايير و العادات البلجيكية. يتم إعطاء هذا الدرس أحيانا بالبولونية، الانجليزية، الروسية، الرومانية، الفرنسية أو الألمانية.

في فلاندرز، تقوم مؤسسات الدعم الاجتماعي (CVO) بإعطاء دروس في اللغة الفلمنكية. و يصاحب المدمجون أيضا خلال بحثهم عن شغل أو تكوين. و يعمل مكتب الاستقبال مع VDAB في هذا الشأن.

تجدون عناوين مكاتب الاستقبال الفلمنكية على موقع الانترنت  
[www.inburgering.be](http://www.inburgering.be)

هناك أيضا مكاتب استقبال لإدماج الغرباء في والونيا.  
[www.wallonie.be](http://www.wallonie.be) على الموقع

# الوقاية في مكان العمل

(arabe/arabisch)

La protection au travail (fr)  
Beschermd op het werk (nl)

يهدف هذا الدليل إلى إعطائكم فكرة عن الخدمات التي تقدمها ACV-CSC لمنخرطيها.

يمكن أن يكون الانخراط في **ACV-CSC** صالحا لكم. يقدم كم هذا الدليل مختلف الخدمات التي تعرضها **ACV-CSC** على منخرطيها. لقد تم تحرير هذا الدليل باللغة العربية. وسيساعدك مقدمو خدمات **ACV-CSC** باللغة الفلامكية أو الفرنسية. إن كنت تعرف شخصا يتقن الفرنسية أو الفلامكية فاطلب منه أن يصحبك إلى مركز خدمات **ACV-CSC**.

اتحاد النقابات المسيحية العامة في منطقة فلاندرز واتحاد النقابات المسيحية في والونيا موجود منذ أكثر من 125 سنة. وتعد نقابة قوية تعدّ 1.7 مليون منخرط مما يجعل منها النقابة الأهم من بين النقابات البلجيكية الثلاث. **ACV-CSC** هي شريك اجتماعي يتمتع باحترام كبيرين. و يعترف بنا أرباب العمل والحكومات. وهي أيضا منظمة تقدم خدمات. ويقوم بتقديم هذه الخدمات حوالي 3100 شخص موزعون في أكثر من 150 مركز (387 نقطة اتصال).

